

ProSpray 3.29 / 3.31

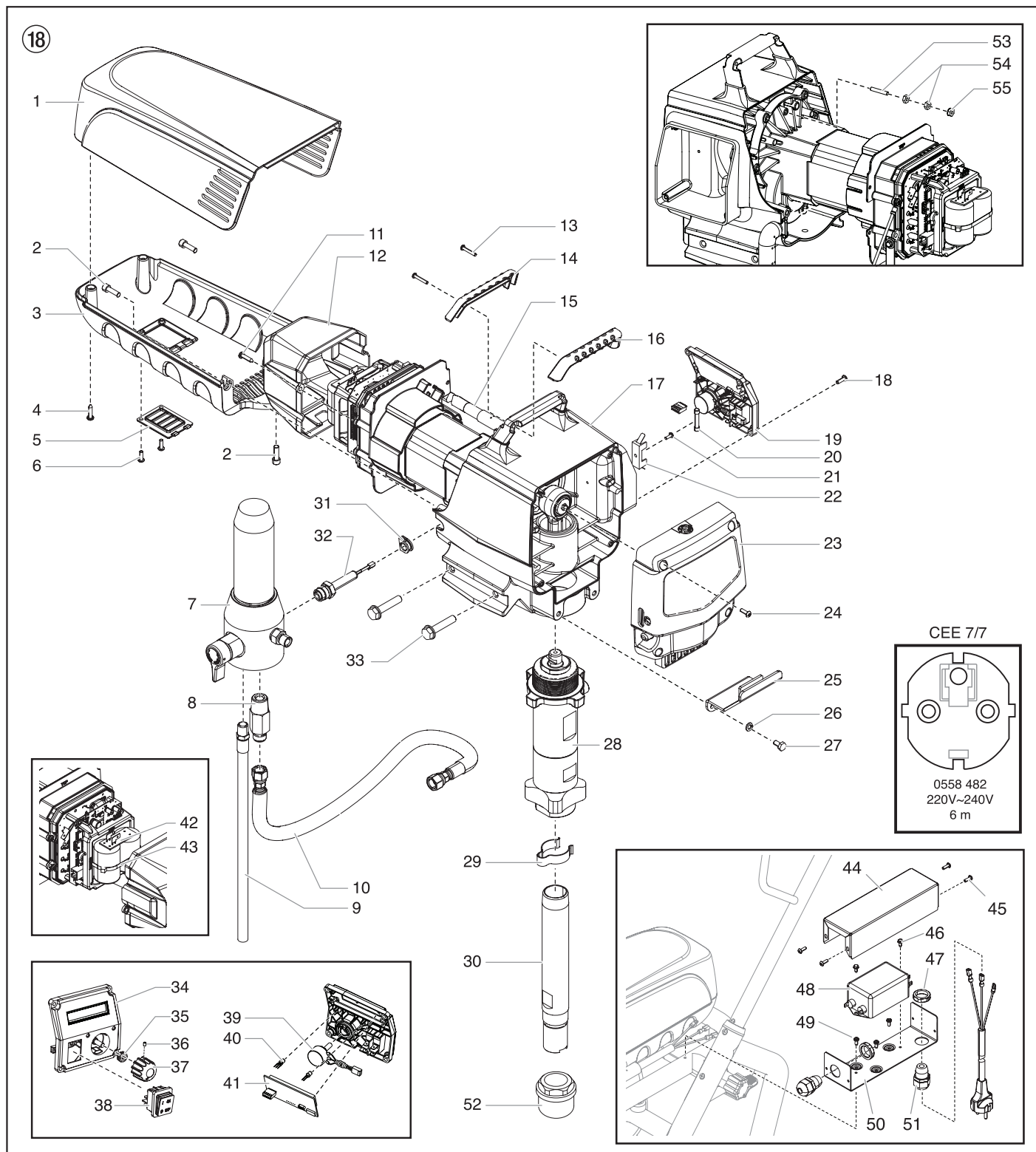
(E) Conjunto principal

(NL) Hoofdeenheid

(P) Conjunto principal

(DK) Hovedkomponenter

(S) Samling, huvudenhet



Pos. Pos. Pos. Item	Nº de Ped. Bestelnr. Best.-nr. Nº de Ped.	(E) Denominación	(NL) Benaming	(DK) Betegnelse	(S) Benämning	(P) Descrição
1	0290 270	Cubremotor	Motorhuis	Motorafdækning	Motoråpna	Cobertura do motor
2	0508 559	Tornillo (3)	Schroef (3)	Skrue (3)	Skruv (3)	Parafuso (3)
3	0290 269	Cubierta inferior	Belly pan	Bugpande	Bottenenhet	Proteção inferior
4	9802 266	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
5	0290 228	Puerta	Deur	Dør	Lucka	Porta
6	0509 218	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
7	0552 240A	Filtro de alta presión	Hogedrukfilter	Højtryksfilter	Högtrycksfilter	Filtro de montagem
8	0290 262	Conexión	Verbindingstuk	Fitting	Koppling	Conexão
9	0507 785	Manguera de retorno	Retourslang	Tilbageløbsslange	Returslang	Tubo de retorno
10	0507 387	Manguera	Slang	Slange	Slang	Tubo
11	9802 266	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
12	0290 225	Tapa electrónica	Elektronische kap	Elektronisk dæksel	Elektroniskydd	Tampa electrónica
13	9805 317	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
14	0290 212	Cubierta de la manilla, posterior	Hendelkap, achterkant	Håndtagsovertræk, bagside	Handtagsskydd, bakre	Revestimento da pega, posterior
15	0558 493	Puente del cable de alimentación	Stroomkabel jumper	Strømkoblingskabel	Strömkabelskoppling	Ligação em ponte do cabo de alimentação
16	0290 213	Cubierta de la manilla, delantera	Hendelkap, voorkant	Håndtagsovertræk, forside	Handtagsskydd, främre	Revestimento da pega, anterior
17	-----	Conjunto del mecanismo impulsor	Aandrijfleenheid	Motorkomponenter	Motorenhet	Unidade de comando
18	0509 218	Tornillo (4)	Schroef (4)	Skrue (4)	Skruv (4)	Parafuso (4)
19	0558 321A	Conjunto del panel de control, completo incluye los artículos 34 a 41)	Schakelbordeenheid, volledig, omvat items 34-41)	Styrepanelsamling, komplet, omfatter genstand 34-41)	Kontrollpanel (komponenterna 34-41 ingår)	Conjunto do painel de controlo (inclui os itens 34-41)
20	9852 345	Fusible de 10A	Zekering, 10A	Sikring, 10A	Säkring, 10A	Fusível, 10A
21	9804 916	Tornillo	Schroef	Skrue	Skruv	Parafuso
22	0522 210	Placa de montaje	Montageplaat	Monteringsplade	Monteringsplåt	Placa de fixação
23	0290 279	Conjunto de aceiteo / superficie de la placa	Frontplaat / smeereenheid	Planskive / smørersamling	Frontplatta/oljeenhet	Conjunto do lubrificador / placa frontal
24	0509 218	Tornillo (4)	Schroef (4)	Skrue (4)	Skruv (4)	Parafuso (4)
25	0290 260	Gancho de cubo	Emmer haak	Pail krog	Hinken hakar	Gancho do balde
26	9821 503	Arandela (2)	Schijf (2)	Skive (2)	Bricka (2)	Arruela (2)
27	0290 271	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
28	0290 238	Conjunto de la zona de pintura	Materiaaltransportpomp	Farvetrin	Färgpump	Seção de Fluido
29	0507 783	Grapa de sujeción	Klem	Klemme	Fästklämma	Grampo de retenção
30	0507 782	Manguera de aspiración	Aanzuigslang	Indsugningsslange	Insugningsslang	Tubo de sucção
31	0290 253	Clavija	Sluitstop	Prop	Plugg	Tampão da entrada
32	0551 778	Impulsor manométrico	Drukopnemer	Trykføler	Trykgivare	Conjunto do transdutor
33	9805 348	Tornillo (4)	Schroef (4)	Skrue (4)	Skruv (4)	Parafuso (4)
34	0290 252	Cubierta del panel de control	Schakelbordkap	Styrepaneldæksel	Kontrollpanelsskydd	Cobertura do painel de controlo
35	0507 749	Tuerca con junta	Bout met afdichting	Motrik med tætning	Mutter med packning	Porca com vedação
36	0290 202	Tornillo de fijación	Stelschroef	Stilleskrue	Ställskruv	Parafuso de fixação
37	0290 218	Mando regulador de presión	Drukregelmknop	Trykreguleringsknap	Tryckregleringsknapp	Botão regulador da pressão
38	9850 936	Interruptor	Schakelaar	Kontakt	Strömbrytare	Interruptor
39	0508 579	Potenciómetro	Potmeter	Potentiometer	Potentiometer	Potenciômetro
40	0522 007	Conjunto de LED	Led-eenheid	LED-samling	LED-enhet	Conjunto LED
41	0290 220	Pantalla de Digital Electronic Spray Control (DESC)	Digital Electronic Spray Control (digitale elektronische spuitcontrole) weergave	Display for Digital Electronic Spray Control (digital, elektronisk sprøjtekontrol) (DESC)	DESC-display (Digital Electronic Spray Control - digital elektronisk sprutkontroll)	Mostrador do Digital Electronic Spray Control (DESC)
42	0522 036	Condensadores	Condensator	Kondensator	Kondensator	Condensador
43	0551 543	Amarre del cable	Kabelbandje	Kabeltilslutning	Kabel	Braçadeira
44	0558 454	Cubierta del soporte	Beugelbehuizing	Dæksel til vinkelbeslag	Kåpa till fäste	Tampa do suporte de montagem
45	0509 218	Tornillo (4)	Schroef (4)	Skrue (4)	Skruv (4)	Parafuso (4)
46	9800 340	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
47	0551 980	Contratuercas (2)	Borgmoer (2)	Låsemotrik (2)	Låsmutter (2)	Contraporca (2)
48	0522 424	Filtro EMI, 20A	EMI-filter, 20A	EMI-filter, 20A	EMI-filter, 20 A	Filtro EMI, 20A
49	9805 240	Tornillo (3)	Schroef (3)	Skrue (3)	Skruv (3)	Parafuso (3)
50	0558 453	Soporte	Beugel	Vinkelbeslag	Fäste	Suporte de montagem
51	0551 714	Sujetador de cables (2)	Koordgreep (2)	Snoregreb (2)	Kabelhållare (2)	Fixador do cabo (2)
52	5006 536	Filtro	Filter	Filter	Filter	Filtro
53	9805 403	Tornillo de fijación	Stelschroef	Stilleskrue	Ställskruv	Parafuso de fixação
54	9810 103	Tuerca (2)	Bout (2)	Motrik (2)	Mutter (2)	Porca (2)
55	0524 353	Tuerca	Bout	Motrik	Mutter	Porca
	0551 785	Supresor de oleada (no ilustrado)	Stijgt plots suppressor (niet afgebeeld)	Kirurg kvæle (vises ikke)	Kirurg undertrycka (inte visat)	Supressor de surtos de voltagem (não ilustrado)
	0522 052	Conjunto del alambre (no ilustrado)	Draadvergadering (niet afgebeeld)	Ledning samling (vises ikke)	Binda enheten (inte visat)	Conjunto de fios (não ilustrado)
	0522 053	Conjunto del alambre (no ilustrado)	Draadvergadering (niet afgebeeld)	Ledning samling (vises ikke)	Binda enheten (inte visat)	Conjunto de fios (não ilustrado)

Lista de piezas de recambio

Reservdelistsa

Onderdelenlijst

Lista das peças sobresselentes

Reservedelsliste

ProSpray 3.29 / 3.31

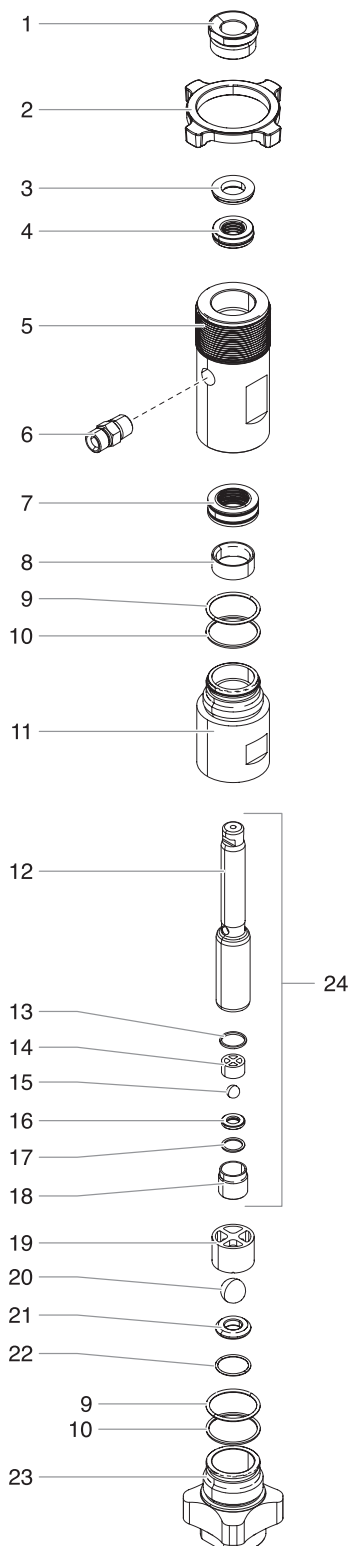
(E) Zona de pintura

(DK) Farvetrin

(NL) Materiaaltransportpomp

(S) Färgpump

(P) Secção de fluido

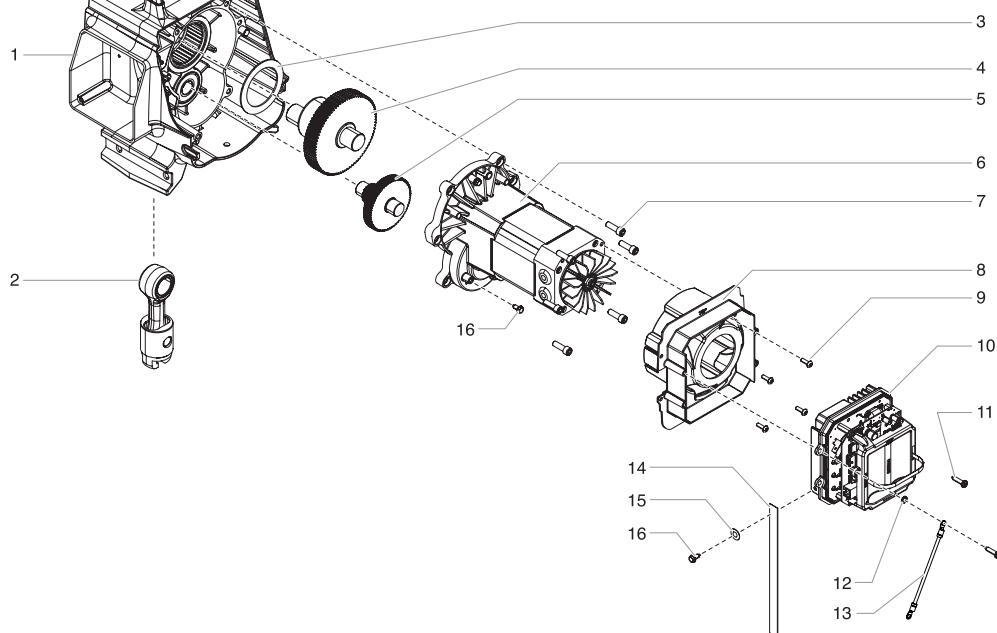


19

Pos. Pos. Pos. Pos. Item	Nº de Ped. Bestelnr. Best.-nr. Best. nr. Nº de Ped.	(E) Denominación	(NL) Benaming	(DK) Betegnelse	(S) Benämning	(P) Descrição
1	0290 263	Tuerca guía	Geleidemoer	Føringsmøtrik	Styrmutter	Porca de fixação
2	0290 255	Tuerca de retención	Borgmoer	Låsemøtrik	Låsmutter	Contraporca
3	0290 276	Separador	Afstandstuk	Afstandsstykke	Distansbricka	Espaçador
4	-----	Empaquetadura superior	Bovenste pakking	Øverste pakning	Övre packning	Empanque superior
5	0290 249	Carcasa superior	Bovenste behuizing	Øverste hus	Övre hus	Corpo superior
6	0508 343	Pieza de unión	Dubbel verloopstuk	Dobbeltstuds	Dubbelrör	Junção dupla
7	-----	Empaquetadura inferior	Onderste pakking	Nederste pakning	Undre packning	Empanque inferior
8	0508 712	Anillo guía	Geleidering	Føringsring	Styrring	Anel de guia
9	0507 730	Anillo tórico (2)	O-ring (2)	O-ring (2)	O-ring (2)	Anel em O (2)
10	0507 731	Anillo tórico (2)	O-ring (2)	O-ring (2)	O-ring (2)	Anel em O (2)
11	0290 250	Carcasa inferior	Onderste behuizing	Nederste hus	Undre hus	Corpo inferior
12	0290 251	Pistón	Zuiger	Stempel	Kolv	Pistão
13	0507 734	Junta superior	Bovenste afdichting	Øverste tætning	Övre tätning	Vedação superior
14	0507 452	Guía de bola superior	Bovenste kogelgeleiding	Øverste kugleføring	Övre kulstyrning	Guia de esfera superior
15	9841 502	Bola de válvula de escape	Uitlaatventielkogel	Udløbsventilkugle	Utløpsventilkula	Esfera da válvula de escape
16	0294 516	Encaje de válvula de admisión	Inlaatventielzitting	Indløbsventilsæde	Inloppsventilsäte	Sede da válvula de admissão
17	0507 454	Arandela (2)	Schijf (2)	Skive (2)	Bricka (2)	Arruela (2)
18	0507 733	Caja de válvula de escape	Uitlaatventielbehuizing	Udløbsventilhus	Utløpsventilhus	Corpo da válvula de escape
19	0507 729	Guía de bola inferior	Onderste kogelgeleiding	Underste kugleføring	Undre kulstyrning	Guia de esfera inferior
20	51519	Bola de válvula de admisión	Inlaatventielkogel	Indløbsventilkugle	Inloppsventilkula	Esfera da válvula de admissão
21	00310	Encaje de válvula de admisión	Inlaatventielzitting	Indløbsventilsæde	Inloppsventilsäte	Sede da válvula de admissão
22	0509 582	Anillo tórico	O-ring	O-ring	O-ring	Anel em O
23	0508 717	Caja de válvula de admisión	Inlaatventielbehuizing	Indløbsventilhus	Inloppsventilhus	Corpo da válvula de admissão
	0290 237	Conjunto de pistón (incluye los elementos 12 a 18)	Zuigereenheid (omvat items 12-18)	Stempelsamling (omfatter nr. 12-18)	Kolvenhet (komponenterna 12-18 ingår)	Conjunto do pistão (inclui os itens 12-18)
	0508 221	Juego para volver a colocar la empaquetadura (incluye los elementos 3 a 4, 7 a 10, 13, 15 a 16, 20 a 22).	Herpakningskit (omvat items 3-4, 7-10, 13, 15-16, 20 en 22)	Ompakningskit (omfatter nr. 3-4, 7-10, 13, 15-16, 20 og 22)	Ompackningssats (komponenterna 3-4, 7-10, 13, 15-16, 20 och 22 ingår)	Kit de novos empanques (inclui os itens 3-4, 7-10, 13, 15-16, 20 e 22)
	0552 150	Herramienta de montaje de empaquetadura inferior	Montagegereedschap onderste pakking	Monteringsværktøj til nederste pakning	Monteringsverktyg undre packning	Ferramenta de inserção de vedação inferior

ProSpray 3.29 / 3.31

(E)	Conjunto del mecanismo impulsor	(NL)	Aandrijfeenheid	(P)	Unidade de Comando
(DK)	Hovedkomponenter	(S)	Samling, Motorenhet		



Pos. Pos. Pos. Item	Nº de Ped. Bestelnr. Best. nr. Nº de Ped.	(E) Denominación	(NL) Benaming	(DK) Betegnelse	(S) Benämning	(P) Descrição
1	0558 323A	Conjunto de carcasa	Behuizing	Hussamling	Hus	Conjunto do alojamento
2	0290 241	Conjunto deslizante	Schuifmechanisme	Glidersamling	Löpare	Conjunto do mecanismo deslizante
3	0290 254	Arandela de entrada	Aanloopschijf	Påløbsskive	Tryckbricka	Anel de encosto
4	0290 239	Eje de cigüeñal	Krukas	Krumtapaksel	Vevaxel	Eixo de manivela
5	0290 240	Rueda de engranaje, grado 1	Tandwiel, trap 1	Gearhjul, trin 1	Gearwheel, stage 1	Engrenagem de primeiro andar
6	0558 324A	Conjunto del motor	Motoreenheid	Motor	Motor	Conjunto do motor
7	0508 559	Tornillo (6)	Schroef (6)	Skrue (6)	Skruv (6)	Parafuso (6)
8	0558 558	Pared intermedia	Tussenwand	Mellemvæg	Mellänvägg	Deflector
9	0509 218	Tornillo (4)	Schroef (4)	Skrue (4)	Skruv (4)	Parafuso (4)
10	0558 535	Conjunto de control electrónico (PS 3.29)	Elektronische controleenheid (PS 3.29)	Elektronisk Kontrolmontage (PS 3.29)	Elektronisk kontrollmontering (PS 3.29)	Conjunto do controlo electrónico (PS 3.29)
	0558 536	Conjunto de control electrónico (PS 3.31)	Elektronische controleenheid (PS 3.31)	Elektronisk Kontrolmontage (PS 3.31)	Elektronisk kontrollmontering (PS 3.31)	Conjunto do controlo electrónico (PS 3.31)
11	9802 266	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
12	9822 106	Arandela	Schijf	Skive	Bricka	Arruela
13	0522 040	Ensamblaje de alambre	De assemblage van de draad	Traad forsamling	Binda enheten	Montagem de arame
14	0558 559	Tierra el correa	Grondriem	Jordingsgjorden	Jordsfästa	Cinta à terra
15	9822 631	Arandela	Schijf	Skive	Bricka	Arruela
16	9800 340	Tierra el tornillo (2)	Grondschroef (2)	Jordingskrue (2)	Jordskruv (2)	Parafuso à terra (2)

ProSpray 3.29 / 3.31

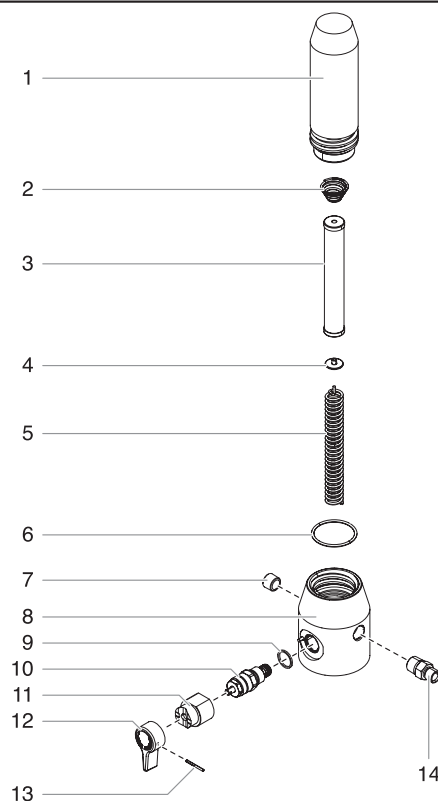
(E) Filtro de alta presión

(NL) Hogedrukfilter

(P) Filtro de montagem

(DK) Højtryksfilter

(S) Högtrycksfilter



(21)

Pos. Pos. Pos. Item	Nº de Ped. Bestelnr. Best. nr. Nº de Ped.	(E) Denominación	(NL) Benaming	(DK) Betegnelse	(S) Benämning	(P) Descrição
1	0508 723	Caja de filtro	Filterbehuizing	Filterhus	Filterhus	Corpo da filtro
2	14058	Resorte cónico	Kegelveer	Konusfjeder	Konfjäder	Mola cónica
3	0508 748	Filtro, 60 mallas (estándar)	Filterpatroon, 30 mesh (standaarduitrusting)	Filterpatron, 60 masker (standardudstyr)	Filterpatron, 60 maskor (standardutrustning)	Filtro, malha 60 (standard)
	0508 451	Filtro, 30 mallas	Filterpatroon, 60 mesh	Filterpatron, 30 masker	Filterpatron, 30 maskor	Filtro, malha 30
	0508 452	Filtro, 100 mallas	Filterpatroon, 100 mesh	Filterpatron, 100 masker	Filterpatron, 100 maskor	Filtro, malha 100
4	0508 603	Arandela de apoyo	Steunveer	Støtteskive	Stödplåt	Anel de suspensão
5	0508 749	Resorte	Steunveer	Støttefjeder	Stödfjäder	Mola
6	0551 951	Anillo tórico	O-ring	O-ring	O-ring	Anel em O
7	0507 739	Tapón de la tubería	Stop van de leiding	Rørprop	Rörplugg	Tampão do tubo
8	0290 264	Carcasa	Behuizing	Hus	Hus	Alojamento
9	0507 745	Empaquetadura	Afdichting	Pakning	Packning	Junta
10	0507 690	Conjunto de válvula de derivación	By-passklepeenheid	Bypassventilsamling	Shuntventil	Conjunto da válvula de desvio
11	0507 931	Manilla de la válvula	Klephendel	Ventilhåndtag	Ventilhandtag	Manipulo da válvula
12	0508 774	Base de la leva	Onderstel nok	Kamunderdel	Kambas	Base de came
13	5006 543	Pasador de ranura	Groefpen	Rillebolt	Låsstift	Pino entalhado
14	0088 162	Pieza de unión	Dubbel verloopstuk	Dobbeltstuds	Dubbelrör	Junção dupla
	0507 254	Válvula de descarga con la agarradero (incluye los Pos. 9 – 13)	Ontlastingsventiel met knop (bevat Pos. 9 – 13)	Aflastningsventil hos grebet (inkluderer pos. 9 – 13)	Avlastningsventil med handtaget (inkluderar pos. 9 – 13)	Válvula de descarga (inclui os itens 9 - 13)

Lista de piezas de recambio

Reservdelista

Onderdelenlijst

Lista das peças sobresselentes

Reservdeliste

ProSpray 3.29 / 3.31

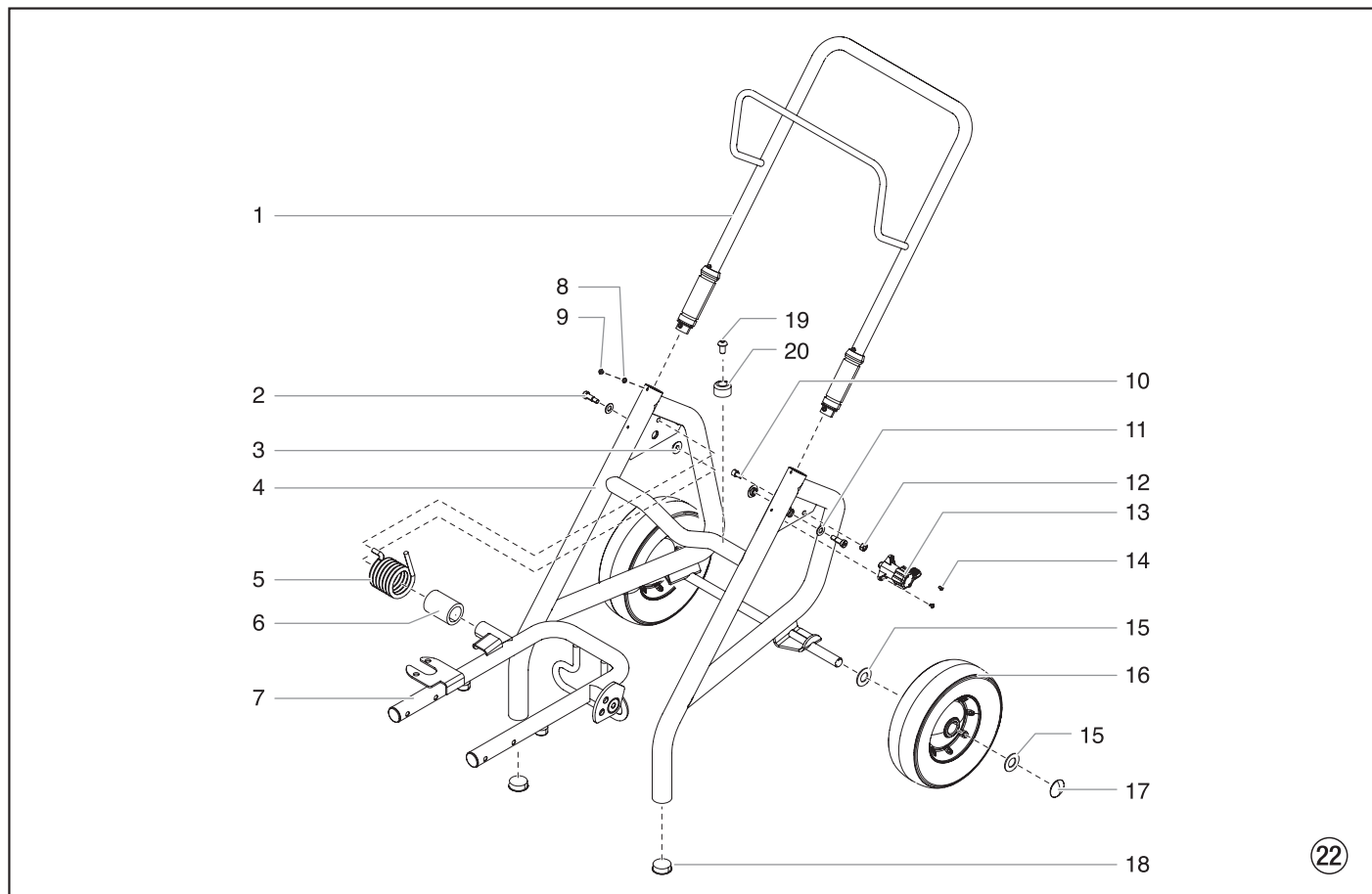
(E) Conjunto de carro alto

(DK) Høj vogn

(NL) Hoge wagen

(S) Hög vagn

(P) Carro vertical



Pos. Pos. Pos. Pos. Item	Nº de Ped. Bestelnr. Best. nr. Best. nr. Nº de Ped.	(E) Denominación	(NL) Benaming	(DK) Betegnelse	(S) Benämning	(P) Descrição
1	0290 207	Empuñadura (incluye los elementos 8-9)	Handgreep (omvat items 8-9)	Greb (omfatter nr. 8-9)	Handtag (komponenterna 8-9)	Conjunto do guiador (inclui os itens 8-9)
2	9805 352	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
3	0290 257	Buje	Doorvoerisolator	Bøsning	Bussning	Bucha
4	0290 235	Bastidor principal	Onderstel	Grundramme	Stativ	Peça soldada do carro
5	9894 275	Resorte	Steunveer	Støttefjeder	Stödfjäder	Mola
6	0290 294	Buje	Doorvoerisolator	Bøsning	Bussning	Bucha
7	0290 244	Conjunto del carro	Wagensamenstelling	Vognsamling	Vagn	Conjunto do carro
8	0509 386	Arandela (4)	Schijf (4)	Skive (4)	Bricka (4)	Arruela (4)
9	0295 608	Tornillo (4)	Schroef (4)	Skrue (4)	Skruv (4)	Parafuso (4)
10	0279 481	Tornillo	Schroef	Skrue	Skruv	Parafuso
11	9820 305	Arandela (2)	Schijf (2)	Skive (2)	Bricka (2)	Arruela (2)
12	0555 319	Tuerca de retención	Borgmoer	Låsemøtrik	Låsmutter	Contraporca
13	0290 236	Conjunto de la leva	Noksamenstelling	Kamsamling	Kamenhet	Conjunto de cames
14	9805 353	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
15	0294 534	Separador (4)	Afstandstuk (4)	Afstandsstykke (4)	Distansbricka (4)	Espaçador (4)
16	0278 373	Rueda (2)	Wiel (2)	Hjul (2)	Hjul (2)	Roda (2)
17	9890 104	Tapa de rueda (2)	Wieldop (2)	Hjulkapsel (2)	Hjulkapsel (2)	Tampão (2)
18	9885 571	Tapón de cierre (2)	Sluitstop (2)	Prop (2)	Plugg (2)	Tampão (2)
19	54458	Tornillo (2)	Schroef (2)	Skrue (2)	Skruv (2)	Parafuso (2)
20	13538	Pie (2)	Voet (2)	Fod (2)	Fot (2)	Pé (2)